

1 Timoti **Timoti hitte hanƙapya Pol belen** **asan kayyin**

¹ Timoti, nebe Pol. Nebe neƙ gayen mata bulunƙe mat Dumulgaƙ teƙ teƙ Alniniƙ Al Kurunƙ belen, “Yesu Kristuyen mere basan al hawayin,” ninyin. Irde kame wayyen yen doyan irde hite al Yesu Kristu gore wor yingende mere basan al niryin geb, gago ge nin asan kan hime.

² Gebe Al Kurunƙ nin saba girde himeke kenƙela po gama irde hayen goke tenbe urne nigen wor po yen nurde gunen himyen.

Ningeb nebe Nanniniƙ Al Kurunya Kurunƙniniƙ Yesu Kristuya belen ge goyen buninen girde igin igin girke bege kamke igin po hiwon yen gusunƙan yirde hime.

Usi saba mar utan yirayin

³⁻⁴ Be, gebe nurde ha gwahade po Efesus taunde gor nin Yesu gama irde han mar kurabe Al Kurunƙyen mere teƙ bulun mat saba teƙ han. Irde yingende tikulaya asem yagot deneya asande katin kurun goyen goke po dufay hen tagalde hanƙen. Irdeb al faran yurke Al Kurunƙ nin hekkeƙ nurtekdebe ƙaƙƙaƙ teƙ kadam mohonde teƙ han. Goke tenbe saba bulun yirde han mar goyen utan yirayin yenbe Masedonia nanare kwe yenya Efesus gor po hayin ginmirin goyen gago sopte ginhem.

⁵ Go mar goyen utan yirkeb bada po henayin. Irkeb alya bereyabe usi saba goyen yubul tenbe binde dufay hoyan minmon hinayin. Irde binde wukken wor po nurde Al Kurun nin fudinde wor po hekken nurnayin. Gwaha tenbe al hoyanya Al Kurunya nin po amanen nurde hinayin. Goke tenbe gago ginen hime.

⁶ Gega al kurabe mata igin nin go wa ginhem goyen gama yirhet yenbe son hen mere min minmon goyen ten han.

⁷ Go mar gobe Al Kurun belen mata igin kiryin goyen basan hen tagal tagal mar hetewon yen nurde yingen de dufaymin tagalde han. Irde “Dufayninibe fudinde wor po,” yen nurde al saba yirde han. Gega Al Kurun belen mere kiryin min goyen kenkela ma bebak ten han geb, “Min gwahade nin tagalde saba yirhet,” yen ma nurdeya ten han.

⁸ Be, Al Kurun belen gama irnayin yen saba kiryin goyen min kenkela bebak tenya gama irde hitekbe saba gore igin diryen yen nurde hite.

⁹ Al Kurunyen sababe meremin kenkela gama irde han yen mar goke ma kiryin yen nurde hite gogo. Saba gobe Al Kurunyen mere pel irde han mar, asogo irde han mar, palap ma irde han mar, mata bulun ten han maryabe Al Kurun dilinge wukken ma han mar goke saba goyen kiryin. Kurabe megen nin mata nin dufay kurun po hen han mar, nanin milin gasa yirke kamde han mar, al gasa yirke kamde kamde mar,

¹⁰ al berem yan belen bere hoyanya duwan ten ten mar, irdeb al yingen ulin gabu irde bere wor

yingen ulin gabu irde ire unyat mata ten han mar, al belen al kawen ten yukun al hoyan yunenbe gote murungem yawarde han mar, usi mar, kadom bulun yirnin yenbe mere yerd yunen han maryabe, al kura mere Yesu nin yitin gote saba pel irde han mar kurun gwahade goke manan kiriyin.

¹¹ Saba fudinde gobe Yesu nin yitin mere bana gon hi. Yesu nin yitin mere gobe turun irde hityen al Al Kurun gore tagalde tukayin ninenbe nunyin. Ningeb Yesu nin yitin mere gobe Al Kurun belen det kurun wor po yen nurde hi geb, tonnen yan wor po yen nurde hime.

Al Kurunyen meten tiyayin

¹²⁻¹⁴ Be, bikken nebe Yesu Kristu goyen Al Kurun Urmin yen ma nurdeb ne harhem harhem tenbe Yesu Kristu nin bulun nurd unen karan urde yende alya bereya merere yerde yad fere ten hinhem. Yen gama irde hinhan mar goyen gasa yirde bulun wor po yirde hinhem. Gega goyenterbe Yesu Kristu nin bebak ma ten hinhem geb, “Yenbe Al Kurun urmin,” yen hinhan goyen usi ten han yen nurdeb mata gogo ten hinhem. Ningeb Doyan Al Kuruninin Yesu Kristu belen buninen wor po nirdeb igin igin nirke bene hekbe yen hitte po hinhin. Irde bener mat wor po yen ge amanen nurde hinhem. Goyenbe gwahade hinhem gobe Yesu belen buninen nirdeb faran nurke gwahade hinhem gogo. Irkeb yen belen ne ninbe, “Fudinde wor po metenne tiyyen,” yen nurdeb basin nirde taren niryin. Ningeb goyen goke tenbe igin nurd unen hime.

¹⁵ Be, neŋ tumŋaŋ fudinde yeŋ nurtek mere kura momoŋ girenŋ tihim. Mere gobe gahade: Yesu Kristube alya bereya mata buluŋ bana haŋ mar goyen yumulgaŋ tiyeŋ yeŋ megen gar katiyŋ. Ne wor mata buluŋ bana po hinhem. Mata buluŋnebe kurunŋ wor po, al hoyanŋ gote folek wor po.

¹⁶ Gega ne al buluŋ wor po gahade gayen wor Yesu Kristuyen buninenŋ bana hokoyaŋ himirinŋ. Gogab ne gayen mata bulunde mat mulgaŋ hiyyeŋ yeŋ Yesu Kristu belenŋ doyaŋ heŋ heŋ ge piŋeŋ ma heŋ hinhin goyen kame alya bereya belenŋ nurdeb, “Neŋ wor iginŋ, Pol iriyŋ gwahade diryeŋ,” yeŋ nurdeb Yesu niŋ dufaymiŋ saŋiŋ irde Al Kurunya huginenŋ hinayinŋ.

¹⁷ Niŋgeb goke teŋbe Doyaŋ Al Kurunniŋ huginenŋ palap irde deŋem turnuŋ yaŋ irde hitek. Yeŋbe epte ma dilniniŋde kentek, irde kamde kamde miŋmoŋ gwahader hiyen al.

¹⁸ Diriŋne Timoti, saba girde hime gabe bikken Al Kurunyaŋ metenŋ mar belenŋ gabu irde Al Kurunyaŋ tarenŋde guram girde saŋiŋ girde henyaŋbe Al Kurunŋ belenŋ ge niŋ yeŋ meremiŋ yunke basaŋ heŋ momoŋ giramiŋ goyen hende huwarde gago saba girde hime. Gogab sabane gayen gama irde fulenŋa iginŋ po teŋ hitiŋ al yara heŋ megen niŋ mata buluŋ kurunŋ goyen fole ird ird niŋ kurut wor po yeŋ hayinŋ.

¹⁹ Goyenbe fulenŋa goyen teŋ henyaŋbe mali ma teŋ hayinŋ. Al Kurunŋ niŋ hekkenŋ nurtek dufay goyen tarenŋ po tanarde ga fulenŋa teŋ hayinŋ. Irde beger wukkenŋ wor po nurdeya fulenŋa goyen teŋ hayinŋ. Goyenpoga al kurabe saba iginŋ gobe

temeyamiñ. Go mar gobe kuwe galan yen nernor irtin yara teban sope yirtek mon go gwahade goyen hamiñ.

²⁰ Go mar goyen kurabe Himeneusya Aleksandaya. Irem gobe mata bulun gwahade po ten hikeb Yesuyen alya bereya bana mat yakira timeke Satanyen yufukde har. Gogab Al Kurun sukal irde haryen mata goyen bulun ten har yen bebak ten bada hiriryen.

2

Al Kurunya mere ten ten mata

¹ Ningeb ginhem gwahade po ten henyabe ge belen doyan yirde hayen mar goyen Al Kurunyen dirnen wenbe gwaha mat hinayin yen saba yirde hayin. Saba gobe gahade: Al Kurunya mere ten ten gobe det kurun wor po geb, Al Kurunya mere ten ten mata ten hinayin. Irde al kura det kuran kanduknen nurde hinayin mar nin Al Kurun gusunen irde hinayin. Irde Al Kurun belen al hoyan manan tumnan faran yuri yenbe Al Kurun mere irde henya goke gusunen irde hinayin. Gwaha ten henyabe Al Kurun belen wol hen dunyen yen Al Kurun igin nurd unen hinayin.

² Al faran yuri yen gusunen irde henyabe megen nin doyan mar karkuwanya nanamde nin doyan marya goke bin sir ma yen hinayin. Gogab doyan mar gore kenkela doyan yirke Al Kurun palap irtek mata ten dilingde wukken hen hen nin kanduknen ma nurde bin kamke igin po hinayin.

³ Nen gayen Dumulgan ten ten Alninin Al Kurun goyen gwahade mere irde hinayinbe yen belen igin denen aman hen hiyen.

⁴ Yenbe al tumnan yumulgan timeke mere fudinde goyen kenkela bebak tiwon yen nurde hi.

⁵⁻⁶ Gobe Al Kurun yen po gab alya bereya megen han kurun gate Al Kurun. Hoya kura hi minmon geb, gogo gwahade nurde hi. Gega go mar gobe tumnan ala harhok unenbe bulun po hamin. Irkeb Yesu Kristu belen megen han mar go tumnan kanduk bulun wor po yentek heke yenenbe gasunmin ten kamdebe go mar go sopte Al Kurunya awalikde hitek belen kerd yunyin. Go mata gobe al hoyan kura belen ma tiyyin. Yesu Kristu yen unku ren po meten go tiyyin. Yenbe Al Kurun belen bikken nalu kiryin goyenterbe gogo kamde Al Kurun belen al yumulgan tiyen yen dufaymin kiryin goyen kawan iryin.

⁷ Nengeb goyen goke tenbe Yesu belen, “Ne nin tagalde hayin,” ninenbe mere basan almin niryin. Usi ma girde hime, fudinde wor po ginen hime. Nebe Yesu belen, “Yuda mar mon al min hoyan goyen saba yirde hike dufaymin Al Kurun nin sanin irde yende mere goyen fudinde yen nurde gama irnayin,” yen basina niryin.

Alya bereya Yesu gama irde han marte mata

⁸ Be, mere gabe al dirin geya han mar goke po tagalen tihim geb, momon yirayin. Be, go mar gobe hinayin kurun goyenbe Al Kurun mere irdeya ga hinayin. Goyenbe mere irnin yenbe dufaymin Al Kurun dilinde wukken po henya mere irde hinayin. Bearar ten kadam mohonde

tenya Al Kurun mere irde hinayin gobe Al Kurun dilinde min minmon. Goke tenbe mata bulun gwahade gob yubul po ten gab Al Kurun mere irde hinayin.

⁹ Be, bere nin wor tagalen tihim. Berebe ulin umna tinin yen goya kalyayya kalyuyya damum hende wor po gore ma umna ten, amil damum hende wor po ma hor yirde hinayin. Irde umna mormok, al dufaymin bulun yirtek umna goyen ma ten hinayin. Tona wor yentek igin mon mat matam matam ma yirde hinayin. Gwahade ningeb umna tinin yenbe umna kenkelak po ten hinayin. Irkeb alya bereya belen yenenbe bere igin, dufaymin bulun mon yen nurde yunen hinayin.

¹⁰ Ningeb Al Kurun palap irde han mar berebe ulin umna nin ug po ma dufay henayin. Gwaha titnenbe mata igin ten hinayin. Gobe tonen umna yirtin yara nurde hime.

¹¹ Be, berer saba kurabe gahade: berebe doyan marmen belen saba yirke kaknar ma ten balmin henbe gama yirde hinayin.

¹² Irde alya bereya gabu irde han de gor epte ma al saba yirde hinayin. Irde epte ma al doyan yirde hinayin. Bere belen mata gwahade ten ten gobe ne belen utan yirde hime. Berebe alya bereya gabu irde han de gor dufayminde mali mere ma ten hinayin, balmin po hinayin.

¹³ Gobe Al Kurun belen han kapyabe Adam wa iryin irde Ewabe kame ga iryin geb gago yen hime.

¹⁴ Irde bere wa Satanyen usi nurdeb Al Kurunyen mere ma gama irde mata bulun tiyyin.

Adam mon. Ningeb goke tenbe gago yen hime.

¹⁵ Berebe Al Kurun nin hekke nurde, kadam ge amanen nurde hinayin. Irde dufay bulun bulun fole irdeb megen nin marte mata bulun ma ten Al Kurun dilingde wukken hinayin. Mata igin gwahade goyen bada ma hen goyen po ten hinayinbe Al Kurun belen bere irdeya, “Berebe alyen faran mar henayin, irde dirin besa yirde hinayin,” yirin goyen kenkela gama irde han yen nurde yunen hiyen.

3

Yesu gama irde han marte doyan mar

¹ Be, gabe Yesuyen alya bereyat doyan mar nin tagalen tihim. Be, “Yesuyen alya bereya sios doyan ird ird meten titek irde hi albe igin mat po meten titek yen nurde hiyen,” yen hanjen. Mere gobe fudinde.

² Ningeb al kura doyan al hewe yenbe mata bulun yubul ten hiyen. Irkeb al belen tagal ma unen hinayin. Gwaha tiye yenbe al berem yanbe berem unken go po hiyen. Yenbe bemel bearar minmon, irde ulinde po hapek yan nurtek dufay fole irtek hiyen. Irde al belen palap irtek mata po ten hiyen. Yenbe al gargar mata minyan. Irde al kenkela saba yird yird dufay minyan hiyen.

³ Al gobe kukuwa fe nene kukuwa hen hen mata ma ten hiyen, det kuran ten kwep kwep ten al mali ma gasa yirde hiyen, diling kamke balmin hiyen. Kadomya hingingangan ma ten hiyen, dufaymin hora nin po ma nurde hiyen.

⁴⁻⁵ Irde yenbe dirinminmin kenkela doyan yird yird mata ma nuryenbe Al Kurunyen dirnen wen manan epte ma kenkela doyan yirde hiyen geb, dirinminmin doyan yird yird mata goyen nurde kenkela doyan yirde hiyen. Irkeb dirinmin manan nanin palap irde meremin nurde hinayin.

⁶ Irde gayamun ga Yesu gama irde hi al gore epte ma aran po doyan al hiyyen. Monggo Satan belen usi irke ne harhem harhem tikeb Al Kurun belen Ungura takira tiyyin gwahade goyen po al goyen wor takira tiyyen.

⁷ Be, al kura doyan al hewe yiyyen al gobe mata igin po ten hiyen. Irkeb alya bereya Al Kurun ma nurd unen han mar gore wor turun irde hinayin. Monggo Satan belen usi irke mata bulun tikeb doyan al gote denem bulun hiyyen. Metenmin manan bulun hiyyen.

⁸ Be, gwahade goyen po doyan marte faran marmen manan ulinde merem mon po henbe al belen palap yirtek mata po ten hinayin. Irdeb melak kalpan ma hinayin. Kukuwa fe netek netek ma yirde hiyen. Usi matare ma hora yade hinayin.

⁹ Yenbe Al Kurunyen mere al mali belen bebak titek mon goyen Al Kurun belen bebak yirke binde wukken wor po nurdeb Yesu nin dufaymin taren ird ird mata gote saba goyen taren po tanarde hinayin.

¹⁰ Ningeb doyan marte faran mar yirnin yenbe matamin yago goyen yenkela hen ulinde merem mon yenen gab meten goyen yunen hinayin.

¹¹⁻¹² Irde yen manan berebe yunkuren po

yawarnayin. Irde dirinmin kenkela saba yirke yende mere nurde hinayin. Gwahade goyen po berem yago manan alya bereya belen palap yirtek mata po ten hinayin. Gwaha ten henya be kadam yiya girde ma ten hinayin, bemel bearar ma ten hinayin. Irde mereya mataya ten hinayin kurun gobe fudinde binde mat po ten hinayin. Irke alya bereya belen dende mereya matayabe fudinde yen nurde hinayin.

¹³ Be, Al Kurun nin meten ten hinayin mar goyen saba kurun yirde hime gayen kenkela nurde goyen gama irde igin mat po meten ten hinayin. Gwaha ten hikeb alya bereya belen amanen nurdeb palap yirde hinayin. Irkeb meten mar go goyen yenenbe, “Fudinde wor po, Yesu Kristube nenya hen faran durde hi geb, al belen gwaha dirde han gogo,” yen nurdeb Al Kurunyen meten epte titek yen nurde hinayin.

¹⁴ Be, Yesu gama irde han marte matabe gwahade geb, gwahade goyen po geya han mar goyen saba yirde hayin yen asan gayen kan gunen henya be dufayner aranen po kun genmewon yen nurde hime.

¹⁵ Gega aran ma kun forok yemekeb merene asande hi gayen kenenbe Al Kurunyen dirnen wenbe gwaha mat hinayin yen nurdeb saba yirde hayin. Be, Al Kurunbe gwahader hitin, irde yende dirnen wen Yesuyen alya bereya sios goyen gayenter manan doyan yirde hi. Munan sios gobe Yesu nin yitin mere fudinde goyen kenkela po nurde gama irke mere fudinde gobe sanin po hekeb al hoyan belen epte ma bulun irnayin.

¹⁶ Fudinde wor po, Yesu nin yitin mere gobe al

mali mali belen bebak titek mon. Al Kurun belen faran yurke gab igin bebak tinayin. Be, Yesu nin yitin mere minbe gahade:

Yesu Kristube Al Kurunyen dufay gama irde bere binde forok yen kawan hirin.

Holi Spirit belen yenbe Al Kurun Urmin wor po yen yikala yiriyin.

Al Kurunyen miyon wor Yesu kamtinde mat huwaryin goyen kenamin.

Irkeb Nanin hitte mulgan hen hurkunbe denem turnun yan wor po hirin.

Ningeb yen gama irde hinhan mar belen tagalde tukukeb megen nin mar belen go nurdeb gor mat po dufaymin yen ge tareh iramin.

Be, mere gabe Yesu gama irde han mar belen kenkela po nurde gama irde hinayin.

4

Usi saba maryen saba

¹ Gega bikken Holi Spirit belen gaha yirin: “Kame kame Yesu gama irde hinayin mar kurabe Yesu nin dufaymin tareh irtin goyen tubul tenbe ungurayen usi mere tagalde han marte mere goyen po nurde, sabamin bulun goyen po gama irde belen fudinde wor po gobe son henayin,” yeke nurmirin geb, gago mata go forok yekeb nen tumnan bininin bak yan.

² Usi saba mar gobe al ulin kamtin kura kak isike ma nuryen go gwahade goyen po, dufay bulun belen po ulin kurun go mayde pasi hitin geb, usi mere ten hinayin goyenbe, igin tihit tihit

po ten hinayin. Irkeb yenenminbe saba fudinde tagalde han yara gega usi ten hinayin.

³⁻⁵ Go mar gote sabamin kurabe gahade: “Al belen bere yad yad mata bisam irde, binge kurabe nen goya ma,” yen hanyen. Gega det buda kurun Al Kurun belen yiryn gobe yingen, “Igin,” yirin. Irde Al Kurun dirnen wen belen det kura yawarnayin goyen yen belen guram yiri yen gusunan irkeb yen dilingde wukken ala po henayin geb, det megen han kurun gayenbe igin ala po, irde det kurun gake igin nurd unen hinayinbe bisam irtek det minmon wor po. Ningeb usi saba mar gore binge bisam irtin go manan Al Kurun belen yiryn geb, saba fudinde po nurde gama irde han marbe binge go neteke Al Kurun dilingde bulun dinyen yen ma nurde hinayin. Gwaha titnenbe Al Kurun belen binge yiryn goyen goke igin nurde unen ga nene hinayin.

Yesuyen meten al igin

⁶ Be, ne belen ginhem kurun gayen basan hen Yesu gama irde han mar momon yirayin. Goyenbe gigen wor gwaha ten henyabe Al Kurun nin hekken nurd nurd mereya saba igin gigen gama irde hayen goya goyen sanin po yanarde hayin. Gwaha ten hayinbe Yesu Kristuyen meten al igin hawayin.

⁷ Irde ungurayen usi baranya megen nin baran min minmon goyen go ma po yenen hayin. Gwaha titnenbe Al Kurun palap ird ird mata ten ten nin po kurut yen hayin.

⁸ Gwaha ten hayin gab hayin kurun gobe igin po hayin. Igin hen hen gobe Al Kurun belen gwaha

tenj hinayinj mar yunenj yirinj gote murungem geb hubu ma hiyyenj. Ningeb gar ha gayenter, irde kame Al Kurunyen gasunde hayinya wor hubu ma hiyyenj. Goyenpoga al megen henya darim ugala yirde ulinde tarenj po hanyen gobe hubu hiyyenj. Megen gar hanj gayenter po ulinde tarenj hinayinj. Gega kamnayinbe goyare po tarenj gobe hubu hiyyenj.

9-10 Nenbe fudinde wor po Al Kurun gwahader hitinj gore huwak henj henj gote murungem dunyen yenj nurde hityen. Ningeb goyen goke tenbe huwak henj henj ninj kurut wor po yenj hityen. Kurareb goke kanduk yenenj hityen gega, bada ma henj hityen. Ningeb huwak henj henj ninj ginhem gobe fudinde wor po geb, mere go nurnayinj mar mananj gwahade po dufay henj hinayinj. Gwaha diryenj al Al kurunbe alya bereya mata bulun bana hanj mar tumnanj goke Urminj Yesu tenj kerke katyinj. Gega yenbe alya bereya kura Yesu ninj dufayminj tarenj irde hanj mar goyen munj po yade hi gobe nurde ha gogo.

11 Be, mere girde hime kurun gayenbe geya hanj mar goyen kenkela po momonj yirde saba yirde hayinj. Bada ma hawayinj.

12 Irdeb gebe al fonenj gega, goke tenj al hoyanj belenj palap ma girtek mata ma tenj hayinj. Ningeb mere tenj hayinj, mata tenj hayinj gobe iginj mat po tenj hayinj. Irde al hoyanj ninj amanenj nurde hayinj, Al Kurun ninj bege hekkenj po nurde hayinj, irde mata huwak bulun minjonj po tenj hayinj. Gogab geya hanj mar belenj mata tenj hayinj goyen genenbe yenj wor ge po gama girde hinayinj.

¹³ Munan nebe geya ma har. Goyenpoga gebe Al Kurunyen mere kapyan hen yunenbe mere min kenkela pitik irde saba yirdeb mere goyen gama yirde hinayin yen tagalde hayin. Irde ne ge hitte kun kun nin doyan henyabe ginhem gwahade po ten hayin. Irkeb kame kun geneh.

¹⁴ Be, Yesu gama irde han marte doyan mar belen ge nin Al Kurun gusunan irnin yen hanin yerd gunaminyabe Al Kurun belen, “Kame meten gwahade tiyyen,” yekeb basan hen momon giramin. Goyenterbe Al Kurun belen meten goke tenbe sanin giryin gobe nurde ha gogo. Ningeb Holi Spirityen taren ge hitte hi gobe det karim mon geb, tarenminde meten ten hayin.

¹⁵ Be, mata gwaha ten hayin ginen saba girhem kurun gayen pinen ma hawayin. Huginen gama irde hayin. Gogab hen henge igin hen hiyen goyen kenen hinayin.

¹⁶ Mata ten hayin, dufay hen hayin goyen gwahadeb bulun munan gwahadeb igin goyen kenkela nurde ga ten hayin. Irde al saba yirde hayin goyen manan gwahadeb bulun munan gwahadeb igin goyen kenkela nurde ga saba yirde hayin. Hayin kurun gobe gwaha po ten hayin. Gogab gigen manan go ma katayin, irde merege nurde han mar manan go ma katnayin.

5

Salannen, beretapyabe meten marya doyan yird yird mata

¹ Be, Yesu gama irde han mar geya han goyen bana salannen kura belen mata igin ma tike

yenenbe bulun mat ma yinen ten hayin. Nanake palap irtin yara yirde bekennde igin mat mere yirde hayin. Al fonen wor dadake yago gigen yirtin yara igin mat po mere yirde hayin.

² Bere salannen wor gwahade po, momke irtin yara palap yirde bekennde igin mat po mere yirde hayin. Bere fonen wor igin mat po dufay bulun hen yunenya mon, babake yago gigen yirtin yara po yirde hayin.

³ Be, beretap nin momon giren tihim. Beretap kura al gore kura faran yurtek mon denya han gobe den belen daha mat faran yurtek yenbe mere sege irde gab kenkela faran yurde hinayin.

⁴ Munan Al Kurun belen mata huwak yen nurde hi kurabe gahade: dirin hikeya sinsilan hen hinhan goyen wol hen taynen yago salannen goyen faran yurde hinayin. Yesu gama irde han mar belen gwaha ten hikeb Al Kurunbe amanen wor po nurde hiyen. Ningeb beretap kura dirnen wenya abuymen wenya kura parguwak hitin han gore igin milinya abuyminya faran yurtek minyan hike yenenbe saba yirke yingen minde gore wa faran yurde hinayin.

⁵ Munan beretap kura yen yunkuren po hen faran nin wor po nurdeb Al Kurun nin po hekken nurde yen po gise hanka mere irde faran duri yen gusunan irde han bere gwahade go gab den belen mere sege irdeb igin faran yurde hinayin.

⁶ Gega beretap kurabe gwahade mon. Yenbe megen nin mata nin po nurdeb Al Kurun nin dufay ma hen hanyen. Gobe dilin gergen han gega Al Kurun dilinde tonenbe kamtin han. Bere

gwahade gobe faran yurtek mon.

⁷ Momon girhem gayen doyan yirde hayen mar goyen kenkela saba yirde hayin. Gogab mel go bana al kura ulinde mere ma forok yen hiyen.

⁸ Goyenpoga kuramin belen taynen ma faran yuryenbe al gobe Al Kurun nin dufaymin sanin irtin goyen pel ira yen kentek. Al Kurun ma nurd unen han mar wor dirinminmin faran yurde hanen. Ningeb Al Kurun nurd unen hime yen hi al gore gwaha ma tiyyen gobe mataminbe Al Kurun ma nurd unen han marte mata bulun gote folek wor po.

⁹ Be, beretap kura alik wor po hen al sopte yawartek mon* goyen po gab den belen faran yurtek igin geb, denem yawarnayin. Goyenbe al yunkuren po yawartin,

¹⁰ irde mata igin po ten hike al hoyan belen turun yirde hitin beretap goyen denem po yawarnayin. Yen belen mata igin ten hanen kurabe dirinmin kenkela doyan yirde hanen, al tinen wake gargar yirde hanen, turun dirnan yen nurdya ma alya bereya faran yurde hanen, irde alya bereya kanduk minyan yenenbe faran yurde hanen. Ningeb mata igin kurun gayen ten hanen beretap yenen gab gote denem po yawarayin.

¹¹ Gega beretap kura alik wor po ma hitin yenenbe denem ma yawarnayin. Monngo kamebe, sopte al nin dufay henbe, “Teban al ma yawardeb Yesuyen meten po ten hitek,” yen binja tinayin goyen sorkok hiyyen.

* **5:9:** Beretap gote damambe 60 mat hurkutin bere goke yitin.

¹² Irkeb al hoyan belen goyen yenenbe igin ma nurdeb tagal yunnayin.

¹³ Bere gwahade gobe dulin hen kumhaka henbe al tiyun pasi irde henbe al hoyan tagal yunen mere kura yenya yetek mon goyen bana gon tonan hilwa hilwa tenbe mere igin mat ma ten hinayin. Ningeb beretap kura alik wor po ma hitinbe denem ma yawarnayin.

¹⁴⁻¹⁵ Goyenbe mata gwahade gobe kamere nin po mon. Beretap kurabe Yesuyen saba igin goyen bikken tubul tenbe Satanyen mata bulunde gor katke yenen himyen. Ningeb beretap gwahade gobe sopte al yade dirin besa yirde meten ten dirinmin paka yirde hinayin gobe igin yen nurde hime. Gwaha ten hikeb Yesu gama irde han marte asogom belen gwaha mat kura mere bulun mat yirtek minmon henayin. Ningeb beretap kura ulinde igin, alik wor po ma hitinbe denem ma yawarnayin.

¹⁶ Be, beretapbe taynen gore wa faran yurnayin yen han kapa yihim gwahade po, Yesu nurd untin bere kura yen minde beretap kura hikeb bere gore faran yurde hinayin. Gwaha tikeb beretap budam po faran yurd yurd kanduk gobe mun kura hipirken hekeb beretap al gore kura faran yurtek mon wor po go po gab Yesu gama irde han mar belen kenkela faran yurde hinayin.

¹⁷⁻¹⁸ Be, Al Kurunyen dirnen wen doyan yird yird mar nin momon giren tihim geb geya han mar goyen saba yirde hayin. Al Kurunyen meten mar faran yurd yurd nin Al Kurunyen mere asande katinbe gahade hi: "Al kura wit metenmin

sak yeke metenḡde nin dapḡa bulmakawminḡ gore, 'Faraḡ nuri,' yeḡ metenḡminḡde tukunḡ goya, 'Monḡo witne niyyenḡkek,' yeḡ mohonḡ mala ma tiyyenḡ. Dapḡa gore metenḡminḡ faraḡ uryenḡ geb, tubul tike wit go nene henya metenḡ tenḡ hiyenḡ," yitinḡ hi. Munanḡ mere kurabe gahade: "Metenḡ albe metenḡ tenḡ hiyenḡ gote murunḡgem tenḡ hiyenḡ," yitinḡ hi. Merebe gwahade ninḡgeb, Al Kurunyen dirnenḡ wenḡ doyanḡ yirde hanḡ mar kura belenḡ kenḡkela doyanḡ yirde mere tagalde saba yirde hike yenenḡbe alya bereya gore doyanḡ marminḡ goyen amanenḡ nurde yunenḡ hinayinḡ. Irde yeḡ belenḡ det kuranḡ nurkeb kenḡkela faraḡ yurde hinayinḡ.

¹⁹ Be, al kura doyanḡ alminḡ ge iginḡ ma nurdeb yeḡ unḡkurenḡ po ge hitte wanḡ, "Yenḡbe mata bulunḡ tiya," yeḡ tagal unke goya aranḡ po yende mere ma nurayinḡ. Al irawa ma karwo gwahade belenḡ wanḡ, "Mere gobe fudinde," ginke gab kenḡkela minḡ nin nanḡkenayinḡ.

²⁰ Irde fudinde doyanḡ mar kura gwaha tenḡ hike yenenḡbe al dilinḡ mat, "Mata gobe iginḡ ma tenḡ hanḡ!" yinenḡ goke yinenḡ tenḡ hayinḡ. Gogab metenḡ kadam mananḡ go yenenḡbe mata bulunḡ tenḡ tenḡ ge kafura henḡ hinayinḡ.

²¹ Irde gwaha tenḡ henyaḡbe al iginḡ nurd unenḡ hayinḡ go po iginḡ irde, bulunḡ nurd unenḡ hayinḡ go bulunḡ irde hayinḡ gobe iginḡ monḡ. Gwaha tenḡ henya saba yirde hayinḡ gobe go ma nurde hinayinḡ. Goke tenḡbe mata goyen kenḡkela po tenḡ hayinḡ ginenḡ Al Kurunya Yesu Kristuya miyonḡminḡ yagot dilinḡde mere tarenḡ po girhem gago.

²²⁻²⁵ Be, doyanḡ al kura gergenḡ kerenḡ yenḡbe

merene gayen kenkela gama irde hayiñ. Be, mata kurabe al belen tike yenenbe gobe iginya bulunya goyen bebak titek. Goke tagaltek mon. Gega mata kurabe yenen aranen ma bebak titek. Goyenbe go manan kamebe kawan henayin. Ningeb albe kenkela kenen ep hen gab Al Kurunyen meten al hiwi yen meten unen hayin. Munan bemel bemel ma ten hayin. Monggo yen belen kame mata bulun tikeb ge manan bulun timin yen horo tiyayin. Ningeb albe kenkela yenen gab yade hayin.

Be, Timoti, gebe garbam binderen hen hayen, irde beger bulun girde hiyen goke tenbe fe gergen po ma nen hayin. Wainbe han kayen mun kura po nen hayin.

6

¹ Be, al kurate meten mar murungem mon dulin meten ten yunen hanyen mar goke momon giren tihim. Be, mel gore, “Doyan marnininbe Yesu ma gama irde han. Ningeb meremin ma nurtek,” ma yen hinayin. Meremin po nurde kenkela gama yirde hinayin. Gogab doyan marminya Yesu ma gama irde han mar belen Al Kurunyen denemya sabaminya mere bulun mat ma yirde hinayin.

² Munan meten mar kurabe doyan marmin manan Yesu gama irde han kenem meten mar goya doyan marmin goyabe irawakde Al Kurunyen dirnen wen ningeb, Al Kurun belen tunande yenen hiyen. Gega meten mar gore bulun mat dufay henbe, “Yenya nen yabe tunande,” yen doyan marmin goyen palap ma yirde meremin ma nurde hinayinbe igin mon. Gwaha titnenbe doyan marmin goyen meten ten

yunen henjab, “Doyan marninin manan nen gahade Al Kurunyen dirnen wen geb, al hoyan mon, nen ulin po,” yen nurdeb, “Meten gabe nen belen titek po ten hite,” yen wilaknen wor po nurdeya meten ten yunen hinayin. Be, mere tihim kurun gayen geya han mar goyen saba yirde mere go gama irde hinayin yen yinen taren yirde hayin.

Al Kurunyen meten huwak po ten hayin

³ Be, al kura belen Doyan Alninin Yesu Kristu nin mere yitin gote saba fudinde goke igin ma nurde hinayin. Irde Al Kurun dilingde mata huwak ten ten nin manan igin ma nurde Al Kurun dirnen wen goyen saba hoyan mat yirde hinayin. Al gwahade goyen yenenbe

⁴ al gobe, “Satan belen usi yirke nen nurhet nurhet ten Al Kurunyen mere go ma bebak tenya gogo hoyan mat tagalde han,” yen nurde hayin. Al gobe gwahade geb al kura mere tike min minmon mere walkaka ten go ulinde kadam monde ten hinayin. Mata gwahade goyenterbe kadam igin mat hike yenen dani nen gwahade mon yen nurde awalikde ma hen nanyan ten, bearar hende kadam besir girde ten hinayin.

⁵ Al gwahade gobe Al Kurunyen mere fudinde binde ma hikeb dufaymin bulun hitin geb, mata igin titek epte mon po henbe huginen netnotde po hinayin. Irde Al Kurun palap ird ird matabe hora ten ten belnen yen nurde hinayin.

⁶⁻⁸ Be, go mar gobe hora nin ug po dufay hen han gega, megen nin detya horaya gobe kawan hitirinya goyenterbe det kura ma yade

goya kawan hitirin. Nenbe kupson forok yitirin geb, kame kamde kamdere wor gwahade goyen po kamtek. Goke tenbe bingeya ulninin umna mun kura goninin yan kenenbe gog ep yen nurde hitek. Ningeb det goninin yan hen gog ep yen nurdeya Al Kurun palap irde hitek. Gogab megen hitekya goyen hen heninin igin po hitek.

⁹⁻¹⁰ Munan hora nin mitemitem nurde han mar gobe dufaymin gore yirkeb Al Kurun nin ma nurde gisaw wor po hanyen. Irkeb kanduk kurayen kurayen ulinde forok yekeb bin misin wor po nurde hanyen. Gobe, “Hora nin dufay kurun hekeb mata bulun kurun gor mat forok yenayin,” yen hanyen mere gote iginenbe gogo. Ningeb mere gwahade goyen po, al kurabe “Daha mat kura samuninin budam hena,” yen mitemitem nurde han mar gobe ungura belen usi yirke mata bulunde katen hanyen. Al gwahade gobe gwaha kura tihit minmon ten det gore bulunde yukutek goke po, “Daha kura ten goninin yan hetewon,” yen mitemitem nurde hanyen. Dufay gore yirkeb mata bulunde kun hanyen.

¹¹ Munan Timoti, gebe Al Kurunyen meten al geb, al gwahade gobe delge po yenen wasak ten hayin. Irde Al Kurun palap irde dilinde huwak po hen yen ge po hekken nurde hayin. Irde Al Kurunya dirnen wenya nin amanen nurde yunen hayin. Irde kanduk ulger forok yen hikeb mukku ma ten goya goya sanin po henbe bekkende igin mat mere ten mata ten hayin.

¹² Be, gebe Al Kurun belen yenya huginen hen hen nin hoy girkeb al buda kurun dilinde Yesube

al gwahade yen nurde tagalarin goke Al Kurun belen amanen nuryin. Irdeb Yesu nin hekken nurde meremin po gama irde hen yen kurut wor po yen hayin goke manan Al Kurun belen amanen nuryen geb, gwahade po ten hayin. Irde yenya huginen hen hen mata goyen tubul ma wor po tiyayin.

13-14 Be, Yesube Pontius Pailat belen gusunan irke kimin mat huwardeb yingen ge kenkelak po wol henbe, “Gigen yaha gog po,” inyin. Ningeb ge manan gwahade goyen po saba girhem gayen kenkela po beger kerdeb mere ulger minmon hayin. Gwaha ten hikeb kun kun Doyan Al Kuruninin Yesu Kristu mulgan hen wayyen. Munan Al Kurunyen tarendeb alya det kurun gayenyabe binfut minyan han gago. Ningeb mere girhem gabe Al Kurunya Yesu Kristuyat dilingde taren po saba girhem.

15 Yesu Kristube Al Kurun belen bikken nalu kiryin goyenterbe fudinde wor po mulgan hiyyen. Irde Al Kurun po gab al belen turun irde kasor irtek hi. Yen po gab naninyin megenya doyan yirde hi. Ningeb megen nin doyan mar karkuwan tumnan yende yufuk bana han. Yende sanjibe hende wor po geb, doyan mar banare ninya kawan ninya tumnan gore epte ma tarenmin fole irnayin.

16 Yen mun po gab gwahader hitin. Yenbe wukken wor po geb, megen nin al mata bulun minyan gore yen bindere epte ma kutek. Irde epte ma kentek. Yenbe bikken wor al mali belen ma po kenen hinhan. Yenbe gwahade geb

fudinde wor po yen po gab huginen turun irde hitek.

¹⁷ Be, hanjapyabe hora nin ug po dufay hen hanyen mar nin tagalhem. Gega mere giren tihim gabe geya han mar kura samunmin budam han mar goke momon giren tihim. Ningeb kenkela bebak yirke nurde hinayin. Be, go mar gobe samunmin goyen yufut yunen yingen turun ma yirde hinayin. Irde det gobe daha nana hubu hiyyen gob ma nurde hite geb, “Det gore dirke keperd keperdninin igin hiyyen,” yen ma nurde hinayin. Gwahade yarabe Al Kurun belen nen megen hite mar gayen amanen nurde hinayin yen det kurun gayen dunyin geb, “Al Kurun belen po gab keperd keperdninin igin iryen,” yen nurde hinayin.

¹⁸ Irde samun minyan mar goyen yinke mata igin harsonen po ten hinayin. Yenbe samunmin budam geb, mata igin manan gwahade po ten hinayin. Irde al kura det kuran nurde hike yenenbe samunmin ge be ma hen faran yurde hinayin.

¹⁹ Gwaha ten hinayinbe kame Al Kurunya huginen hen henmin igin mun wor po goke gitik ten hinayinbe gogo. Gogab kame Al Kurunya huginen hen hen fudinde goyen yende wor po hiyyen.

²⁰⁻²¹ Be, Timoti, al kurabe Al Kurunyen saba son hamin goyen fudinde yen nurde tagalde hanyen gobe yenen hayen gogo. Go mar gobe usi saba goyen fudinde yen nurde han. Irde megen nin mere min minmon ten han. Ningeb gebe go mar goyen delge po yenen wasak ten hayin. Irde

mel gore Al Kurunyen saba bulun irnak yen saba goyen kenkela hen doyan irde hayin. Goke tenbe gogo Al Kurun belen meten gunyin geb.

Be, nebe den nin huginen Al Kurun belen buninen nurd dunen kenkela doyan dirde hiwon yen gusunen irde hime. Gog po.

**Al Kurunyen Mere Igin
The New Testament in the Gwahatike Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tok ples Gwahatike long
Nuigini**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwahatike

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

dbba218f-41f3-5f08-b0b6-2a7c919093ab